



City of Atwater

UTILITY CUSTOMER NEWSLETTER

November 2023

CONTACT YOUR ELECTED OFFICIALS

Mayor:

Mike Nelson
(209) 259-3854
mnelson@atwater.org

Council Members:

John Cale
District 1
(209) 261-7770
jcale@atwater.org

Tyler Button
District 2
(209) 357-6300
tbutton@atwater.org

Danny Ambriz
District 3
(209) 233-4107
dambriz@atwater.org

Brian Raymond
District 4
(209) 676-0671
braymond@atwater.org

City Council City of Atwater
1160 Fifth Street
Atwater, CA 95301
(209) 357-6300

MONTHLY MEETINGS SCHEDULED CITY HALL COUNCIL CHAMBERS

City Council & Fire Protection District
2nd & 4th Monday of the month at 6:00 PM

City of Atwater Planning Commission
3rd Wednesday of the month at 6:00 PM

Merced County Supervisor, District 3
Daron McDaniel - (209) 495-7086
dmcDaniel@co.merced.ca.us
4th Thursday of each month from 1:30 PM to 3:30 PM at the City of Atwater Administration Office located at **1160 Fifth Street**

Mark your Calendars!

11-17-2023	Ice Skating Rink Opens
11-23-2023	City Thanksgiving HOLIDAY
11-24-2023	City Thanksgiving HOLIDAY
12-1-2023	Christmas Parade
12-22-2023	City Christmas HOLIDAY
12-25-2023	City Christmas HOLIDAY

HOURS & CONTACTS FOR CITY OFFICES

City Manager's Office
1160 Fifth Street
Monday – Friday 8 AM – 5 PM
(209) 357-6300

City Clerk
Monday – Friday 8 AM – 5 PM
(209) 357-6241

Community Development Department
750 Bellevue Road

Monday - Friday 8 AM – 4:00 PM
Building Division (Permits)
(209) 357-6343

Planning Division
(209) 812-1031 or (209) 357-6349

Engineering Division
(209) 357-6233

Finance Department
750 Bellevue Road
Monday – Friday 9:00 AM – 4:30 PM
(209) 357-6310



If you would like to make a utility bill payment, please visit the City of Atwater website.
<https://www.atwater.org/departments/finance/>

GARBAGE Service Issues call Mid Valley Disposal at (209) 270-5100 for the following: missed service, request replacement of existing totes, extra/special pickup, and all other inquiries pertaining to Mid Valley Disposal.

Human Resources Department
1160 Fifth Street
Monday – Friday 8 AM – 5 PM
(209) 357-6204

Police Non-Emergency (209) 357-6396
Monday – Friday 8:30 AM – 4:30 PM
(209) 357-6384 (Records)

Public Works
Monday – Friday 6:30 AM – 3:30 PM
(209) 357-6370
Report issues related to Water, Sewer, Parks, City Trees, Street Lights, and Traffic Signal, etc.

After-hour emergencies for public works, please call (209) 357-6396 to report the problem.

Recreation and Community Events
Monday – Friday 8 AM – 5 PM (209) 357-6320

All Departments can accommodate individual scheduled appointment times if needed.

BREAKFAST WITH THE CHIEF

Police Chief Salvador would like to invite you to join him, City Manager Waterman, and Battalion Chief Ayuso for "Breakfast with the Chief" on **Wednesday, December 6, 2023, at 10:00 AM** at Jantz Bakery located at 987 Bellevue Road.

RAZZARI ICE SKATING RINK

The Third Annual Winter Ice Skating Center is officially open! They are located at the corner of Fourth St. & Cedar Ave. and will be open from November 17th, 2023, through January 8th, 2024.



The hours are:

Mon-Thu: 5:30 PM - 9:30 PM
Friday: 4:00 PM - 10:00 PM
Saturday: 12:00 PM - 10:00 PM
Sunday: 12:00 PM - 9:00 PM

CITY OF ATWATER FIRE AND POLICE CHRISTMAS TOY DRIVE

Registration is here! If you know of a family in need, have them visit www.atwater.org/recreation/ to fill out the application for their children under the age of 12. If you have questions, you can email events@atwater.org, or call 209-357-6321. Registration will end on **November 30, 2023**.

The City of Atwater Fire Department will hold its annual Tri-tip dinner fundraiser on **December 9, 2023**. Purchase tickets in person by calling 209-812-1025 or scan the QR code.



2023 ATWATER'S ANNUAL CHRISTMAS PARADE

Join the City of Atwater and the many wonderful entrants at the Annual Christmas Parade on **Friday, December 1, 2023, at 7:00PM**. This year's theme is "**Miracle on Broadway**". As always, this will be a wonderful family event!



FIRE DEPARTMENT UPDATE

A new office technician has been hired at the Fire Department and now gives the public the ability to reach out with questions and assistance Monday – Friday from 8:00am – 5:00pm! Walk in at 2006 Avenue Two or call Alyssa Flores at 209-812-1025.

FIRE STATION 42 OPEN HOUSE

Fire Station 42, located at 2006 Avenue Two, is hosting its first open house on **Saturday, December 16th, 2023, from 6:00pm – 8:00pm!** Bring the family and enjoy hot chocolate and candy canes while you take a tour of the station and meet your local firefighters! For questions regarding this event, call 209-812-1025.

RECREATION

Hey tennis lovers! Come and play for free at the tennis courts in Osborn Park every Sunday from 10:00AM to 6:00PM. If you're itching to play during the week, you can purchase keys to access the courts at the Atwater Community Center Monday through Friday from 8a-12p and 1p-5p.

Calling all volunteers! We're in need of volunteer coaches for our programs. Don't worry if you don't have experience - we can provide you with all the training and support you need. Visit our online Recreation portal and sign up now!

Attention basketball enthusiasts! Don't miss out on youth basketball 🏀 registration, which will remain open until December 17th. Follow the simple steps below to receive updates about all our amazing youth programs.

Attention basketball players! Registration for Men's Adult Basketball is now open! Have your team manager register online or in person before December 31st to secure your spot.

Exciting news: We understand that not everyone has access to a computer, so we've set up a self-serve kiosk at the Community Center during business hours to help you set up your household account. Don't miss out!

Our online portal is available 24/7 at www.atwater.org/recreation. We highly recommend signing up the entire household and opting into communication for regular updates. If you need any assistance with creating your online account, please contact us at 209-357-6320 or email us at recreation@atwater.org. We're here to help!

COMMUNITY EVENTS

SENIOR SOCIAL DAY

Tuesday, December 19, 2023, 9:00-12:00 at the Atwater Community Center. Seniors can come and socialize with friends and play an engaging game! There will be coffee and snacks available to everyone who attends.

KIDS CRAFT NIGHT

Thursday, December 28 from 5:30-7:30pm. Please register online to ensure there are enough crafts for all. Our online portal is available 24/7 at www.atwater.org/recreation. It's recommended to sign up the entire household and opt-in to communication for regular updates. For assistance with creating your online account, please contact us at 209-357-6321 or email us at events@atwater.org.

AEROBICS

Get fit and have a blast with friendly people! Our workouts are not only safe, but they also tone your muscles, strengthen your heart and lungs, and improve your flexibility. Come try it out for a week and see the amazing results! Plus, our motivating music and different routines every day ensure you never get bored. Join us Monday through Friday from 8:30am to 9:30am at the Atwater Community Center. It's only \$35.00 per month! Call Mary Ann at 209-358-2142 or email us at recreation@atwater.org to get started.

MESSAGE FROM OUR BUILDING DEPARTMENT

Summer has come to an end and now we look forward to fall and winter. This is the perfect time to test your heating system before it gets too cold. Remember to open the windows to help reduce the smokey smell of the dust on the heating equipment. If you are in need of a new heating system, we advise using State licensed contractor who is insured and bonded. The City of Atwater Building Division is always available to answer your Building-related questions. You can call us at (209)357-6340 or email Building@atwater.org.

MESSAGE FROM OUR FINANCE DEPARTMENT

- To our valued residents: we appreciate the opportunity to serve you and want to notify you that we will begin service shutoffs for those accounts 60 days past due. To enroll in a Payment Arrangement, call the City of Atwater Finance Department at (209) 357-6310. If you need payment assistance, call Merced Community Action Agency at (209) 723-4565. Plan to prevent interruption of service. Thank you.

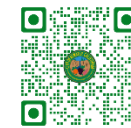
NOTICE OF SCHEDULED VACANCY ON THE CITY OF ATWATER PLANNING COMMISSION

The City of Atwater has two (2) scheduled vacancies on the Planning Commission. The term of office for this Commission is four (4) years, expiring December 31, 2027.

If you are interested in serving on the Commission and you are a qualified elector residing within the limits of the City of Atwater, an application may be obtained from the Office of the City Clerk, 1160 Fifth Street, or online at www.atwater.org. Applications are to be submitted to the Office of the City Clerk no later than 5:00 PM Tuesday, January 2, 2024.

Interviews and appointments are tentatively scheduled for Monday, January 8, 2024, beginning at 4:00 PM. Appointments may be conditional upon the successful completion of a background clearance.

TEXT MY GOV



TextMyGov is a mobile phone regular messaging service used to relay information to the city. Code complaints or animal control issues can be reported directly and anonymously to the city and can include a picture, description, and other information. Scan the QR code for more details.

Please note the timelines when submitting a Code Enforcement issue and allow the appropriate timeline for the process before calling back and reporting the same issue. The code violator will first receive a warning with 10 days to resolve the issue before they are cited.

KNOW THE COMMUNITY MUNICIPAL CODE

8.16.080 - Location of containers.

2. Curb Pickup. Patrons shall present their carts for collection on the regular pickup day established by the City Manager or designee at the curb with the proper interval and orientation for automated collection. The carts must be presented for collection before 6:00 a.m. and returned to their normal location, off of the public right-of-way, by 10:00 p.m. by the patron on the regular collection day.





Ciudad de Atwater

BOLETÍN INFORMATIVO PARA CLIENTES DE SERVICIOS PÚBLICOS

Noviembre 2023

PÓNGASE EN CONTACTO CON SUS FUNCIONARIOS ELECTOS

Alcalde:

Mike Nelson
(209) 259-3854
mnelson@atwater.org

Miembros del Consejo:

John Cale
Distrito 1
(209) 261-7770
jcale@atwater.org

Tyler Button
Distrito 2
(209) 357-6300
tbutton@atwater.org

Danny Ambriz
Distrito 3
(209) 233-4107
dambriz@atwater.org

Brian Raymond
Distrito 4
(209) 676-0671
braymond@atwater.org

Concejo Municipal Ciudad de Atwater
1160 Calle Quinta
Atwater, CA 95301
(209) 357-6300

REUNIONES MENSUALES PROGRAMADAS CÁMARAS DEL CONCEJO MUNICIPAL

Concejo Municipal y Distrito de Protección contra Incendios
2º y 4º Lunes del mes a las 6:00 p.m.

Comisión de Planificación de la Ciudad de Atwater
3er miércoles del mes a las 6:00 PM

Supervisor del Condado de Merced, Distrito 3
Daron McDaniel - (209) 495-7086
dmcdaniel@co.merced.ca.us
4º jueves de cada mes de 1:30 p.m. a 3:30 p.m. en la Oficina de Administración de la Ciudad de Atwater ubicada en 1160 Fifth Street

¡Marquen sus calendarios!


- 11-17-23 Se inaugura la pista de patinaje sobre hielo
- 11-23-23 Ciudad FERIADO DE ACCIÓN DE GRACIAS
- 11-24-23 Ciudad FERIADO DE ACCIÓN DE GRACIAS
- 12-1-23 Desfile de Navidad
- 12-22-23 Ciudad VACACIONES DE NAVIDAD
- 12-25-23 Ciudad VACACIONES DE NAVIDAD

HORARIOS Y CONTACTOS DE LAS OFICINAS DE LA CIUDAD

Oficina del Administrador de la Ciudad
1160 Calle Quinta
Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.
(209) 357-6300

Secretario de ayuntamiento
Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.
(209) 357-6241

Departamento de Desarrollo Comunitario
750 Bellevue Road
Lunes a viernes de 8 a.m. a 4:00 p.m.
División de Construcción (Permisos)
(209) 357-6343
División de Planificación
(209) 812-1031 o (209) 357-6349
División de Ingeniería
(209) 357-6233

Departamento de Finanzas
750 Bellevue Road
Lunes a viernes de 9:00 a. m. a 4:30 p. m. 
(209) 357-6310
Si desea realizar un pago de la factura de servicios públicos, visite el sitio web de la ciudad de Atwater.
<https://www.atwater.org/departments/finance/>

Problemas con el servicio de GARBAGE llame a Mid Valley Disposal al (209) 270-5100 para lo siguiente: servicio perdido, solicitud de reemplazo de contenedores existentes, recolección adicional/especial y todas las demás consultas relacionadas con Mid Valley Disposal.

Departamento de Recursos Humanos
1160 Calle Quinta
Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.
(209) 357-6204

Policía No Emergencia (209) 357-6396
Lunes a viernes de 8:30 a. m. a 4:30 p. m.
(209) 357-6384 (Registros)

Obras públicas
Lunes a viernes de 6:30 a. m. a 3:30 p. m.
(209) 357-6370
Informe problemas relacionados con el agua, el alcantarillado, los parques, los árboles de la ciudad, el alumbrado público y las señales de tráfico, etc.

Emergencias fuera del horario de atención para obras públicas, llame al (209) 357-6396 para informar el problema.

Recreación y Eventos Comunitarios
Lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. (209) 357-6320

Todos los departamentos pueden acomodar horarios de citas programadas individuales si es necesario.

DESAYUNO CON EL JEFE

El Jefe de Policía Salvador desea invitarlo a unirse a él, al Administrador de la Ciudad Waterman y al Jefe de Batallón Ayuso para el "Desayuno con el Jefe" el **miércoles 6 de diciembre de 2023 a las 10:00 a. m.** en Jantz Bakery ubicado en 987 Bellevue Road.

PISTA DE PATINAJE SOBRE HIELO RAZZARI

¡El Tercer Anual Centro de Patinaje sobre Hielo de Invierno está oficialmente abierto! Están ubicados en la esquina de Fourth St. y Cedar Ave. y estarán abiertos desde el 17 de noviembre de 2023 hasta el 8 de enero de 2024.



Los horarios son:

De lunes a jueves: 5:30pm - 9:30pm
Viernes:..... 4:00pm - 9:00pm
Sábado:..... 12:00pm - 10:00pm
Domingo:..... 12:00pm - 9:00 pm

COLECTA NAVIDEÑA DE JUGUETES DE BOMBEROS Y POLICÍA DE LA CIUDAD DE ATWATER

¡Las inscripciones ya están aquí! Si conoce a una familia necesitada, pídale que visiten www.atwater.org/recreation/ para completar la solicitud para sus hijos menores de 12 años. Si tiene preguntas, puede enviar un correo electrónico a events@atwater.org o llamar al 209-357-6321. Las inscripciones finalizarán el **30 de noviembre de 2023.**

El Departamento de Bomberos de la Ciudad de Atwater llevará a cabo su cena anual de recaudación de fondos Tri-tip el **9 de diciembre de 2023.** Compre boletos en persona llamando al 209-812-1025 o escanee el código QR.



DESFILE ANUAL DE NAVIDAD DE ATWATER 2023

Únase a la ciudad de Atwater y a los maravillosos participantes en el Desfile Anual de Navidad el **viernes 1 de diciembre de 2023 a las 7:00 p. m.** El tema de este año es **"Milagro en Broadway"**.

Como siempre, ¡este será un maravilloso evento familiar!



ACTUALIZACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

Se ha contratado a un nuevo técnico de oficina en el Departamento de Bomberos y ahora le da al público la posibilidad de comunicarse con preguntas y asistencia de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Entra en 2006 Avenue Two o llama a Alyssa Flores al 209-812-1025.

JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DE LA ESTACIÓN DE BOMBEROS 42

La Estación de Bomberos 42, ubicada en 2006 Avenue Two, está organizando su primera jornada de puertas abiertas el **sábado 16 de diciembre de 2023, de 6:00 p.m. a 8:00 p.m.** ¡Traiga a la familia y disfrute de chocolate caliente y bastones de caramelo mientras hace un recorrido por la estación y conoce a los bomberos locales! Si tiene preguntas sobre este evento, llame al 209-812-1025.

RECREACIÓN

¡Hola amantes del tenis! Ven a jugar gratis en las canchas de tenis de Osborn Park todos los domingos de 10:00 a.m. a 6:00 p.m. Si tiene ganas de jugar durante la semana, puede comprar llaves para acceder a las canchas en el Centro Comunitario de Atwater de lunes a viernes de 8 a.m. a 12 p.m. y de 1 p.m. a 5 p.m.

¡Llamando a todos los voluntarios! Necesitamos entrenadores voluntarios para nuestros programas. No te preocupes si no tienes experiencia, podemos proporcionarte toda la formación y el apoyo que necesites. ¡Visite nuestro portal de recreación en línea e inscribese ahora!

¡Atención entusiastas del baloncesto! No te pierdas las inscripciones para el baloncesto 🏀 juvenil, que permanecerán abiertas hasta el 17 de diciembre. Siga los sencillos pasos a continuación para recibir actualizaciones sobre todos nuestros increíbles programas para jóvenes.

¡Atención jugadores de baloncesto! ¡Las inscripciones para el baloncesto masculino para adultos ya están abiertas! Haga que su gerente de equipo se registre en línea o en persona antes del 31 de diciembre para asegurar su lugar.

Noticias emocionantes: Entendemos que no todos tienen acceso a una computadora, por lo que hemos establecido un quiosco de autoservicio en el Centro Comunitario durante el horario comercial para ayudarlo a configurar su cuenta familiar. ¡No te lo pierdas!

Nuestro portal en línea está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, en www.atwater.org/recreation. Recomendamos

encarecidamente inscribir a toda la familia y optar por la comunicación para recibir actualizaciones periódicas. Si necesita ayuda para crear su cuenta en línea, comuníquese con nosotros al 209-357-6320 o envíenos un correo electrónico al recreation@atwater.org. ¡Estamos aquí para ayudar!

EVENTOS DE LA COMUNIDAD

DÍA SOCIAL DE RESIDENTES MAYORES

Martes, 19 de diciembre de 2023, 9:00-12:00 en el Centro Comunitario Atwater. ¡Las personas mayores pueden venir y socializar con amigos y jugar un juego atractivo! Habrá café y bocadillos disponibles para todos los asistentes.

NOCHE DE MANUALIDADES PARA NIÑOS

Jueves 28 de diciembre de 5:30 a 7:30 p.m. Regístrese en línea para asegurarse de que haya suficientes manualidades para todos. Nuestro portal en línea está disponible las 24 horas del día, los 7 días de [la semana, en www.atwater.org/recreation](http://www.atwater.org/recreation). Se recomienda inscribir a todo el hogar y optar por la comunicación para recibir actualizaciones periódicas. Para obtener ayuda con la creación de su cuenta en línea, comuníquese con nosotros al 209-357-6321 o envíenos un correo electrónico a events@atwater.org.

AEROBIC

¡Ponte en forma y diviértete con gente amable! Nuestros entrenamientos no solo son seguros, sino que también tonifican los músculos, fortalecen el corazón y los pulmones y mejoran la flexibilidad. ¡Ven a probarlo durante una semana y mira los increíbles resultados! Además, nuestra música motivadora y las diferentes rutinas diarias garantizan que nunca te aburras. Únase a nosotros de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 9:30 a.m. en el Centro Comunitario Atwater. ¡Cuesta solo \$ 35.00 por mes! Llame a Mary Ann al 209-358-2142 o envíenos un correo electrónico a recreation@atwater.org para comenzar.

MENSAJE DE NUESTRO DEPARTAMENTO DE CONSTRUCCIÓN

El verano ha llegado a su fin y ahora esperamos con ansias el otoño y el invierno. Este es el momento perfecto para probar su sistema de calefacción antes de que se enfríe demasiado. Recuerde abrir las ventanas para ayudar a reducir el olor a humo del polvo en el equipo de calefacción. Si necesita un nuevo sistema de calefacción, le recomendamos que utilice un contratista con licencia estatal que esté asegurado y afianzado. La División de Edificios de la Ciudad de Atwater siempre está disponible para responder a sus preguntas relacionadas con el edificio. Puede llamarnos al (209)357-6340 o enviar un correo electrónico a aBuilding@atwater.org.

MENSAJE DE NUESTRO DEPARTAMENTO FINANCIERO

- A nuestros valiosos residentes: agradecemos la oportunidad de servirles y queremos notificarles que comenzaremos los cortes de servicio para aquellas cuentas con 60 días de atraso. Para inscribirse en un acuerdo de pago, llame al Departamento de Finanzas de la Ciudad de Atwater al (209) 357-6310.

Si necesita ayuda con el pago, llame a la Agencia de Acción Comunitaria de Merced al (209) 723-4565. Planifique para evitar la interrupción del servicio. Gracias.


AVISO DE VACANTE PROGRAMADA EN LA COMISIÓN DE PLANIFICACIÓN DE LA CIUDAD DE ATWATER

La Ciudad de Atwater tiene dos (2) vacantes programadas en la Comisión de Planificación. El mandato de esta Comisión es de cuatro (4) años, con vencimiento el 31 de diciembre de 2027.

Si está interesado en servir en la Comisión y es un elector calificado que reside dentro de los límites de la Ciudad de Atwater, puede obtener una solicitud en la Oficina del Secretario de la Ciudad, 1160 Fifth Street, o en línea en www.atwater.org. Las solicitudes deben enviarse a la Oficina del Secretario Municipal a más tardar a las 5:00 p. m. del martes 2 de enero de 2024.

Las entrevistas y citas están programadas tentativamente para el lunes 8 de enero de 2024, a partir de las 4:00 p. m. Las citas pueden estar condicionadas a la finalización exitosa de una autorización de antecedentes.

ENVÍE UN MENSAJE DE TEXTO A MY GOV

 TextMyGov es un servicio de mensajería regular de telefonía móvil que se utiliza para transmitir información a la ciudad. Las quejas sobre el código o los problemas de control de animales se pueden informar directamente y de forma anónima a la ciudad y pueden incluir una imagen, una descripción y otra información. Escanea el código QR para obtener más detalles.

Tenga en cuenta los plazos al enviar un problema de aplicación del código y permita el plazo adecuado para el proceso antes de volver a llamar e informar del mismo problema. El infractor del código primero recibirá una advertencia con 10 días para resolver el problema antes de que sea citado.

CONOCE EL CÓDIGO MUNICIPAL DE LA COMUNIDAD

8.16.080 - Ubicación de contenedores.

2. Recogida en la acera. Los clientes deberán presentar sus carritos para su recolección en el día regular de recolección establecido por el Administrador de la Ciudad o la persona designada en la acera con el intervalo y la orientación adecuados para la recolección automatizada. Los carritos deben presentarse para su recogida antes de las 6:00 a.m. y devolverse a su ubicación normal, fuera del derecho de paso público, antes de las 10:00 p.m. por el cliente el día de recolección regular.

